

SIEMENS

Be inspired

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com

Ref.No.: A31008-H6850-A112-1-7919



ST55



Avisos de segurança	3	Inserir texto	20
Vista geral do telemóvel	5	Inserir texto sem T9	20
Símbolos do display (selecção)	7	Introduzir texto com T9	21
Colocação em serviço	8	Texto predefinido	22
Inserir o cartão SIM/a bateria	8	Contactos	23
Operação de carga da bateria ...	9	Criar um novo registo	23
Ligar e desligar/PIN	10	Alterar registo	24
Copiar os endereços do		Marcar o número	24
cartão SIM	10	Menu de contactos	24
Modo de standby	10	Registos SIM	25
Informações gerais	11	Grupo	26
Manual de instruções	11	Registos	27
Comando de menu	11	Chamadas perdidas	27
Menu de atalhos	12	Cham. recebidas	27
Códigos	12	Nr. Marcados	27
Protecção contra ligação	13	Duração/Taxa	28
Serviços SIM	14	Indicação	28
Estabelecer chamadas	15	Config. Custos	28
Marcar com as teclas		Câmara	29
numéricas	15	Fotografar	29
Terminar a chamada	15	Minhas fotos	30
Regular o volume	15	Definições	31
Repetição da marcação	15	Naveg. & Lazer	32
Em caso de ocupado	16	Downloads	35
Atender chamada	16	SMS	36
Rejeitar chamada	16	Escrever/enviar	
Alternar entre chamadas	17	mensagem SMS	36
Conferência	18	Ler novo SMS	38
Menu de chamada	19	Listas	38
Sequências de tons (DTMF)	19	Config. SMS	40

**Tenha em conta também o índice remissivo
no final deste manual de instruções**

MMS	41	Organizer	62
Escrever/enviar MMS	41	Generalidades	62
Receber MMS	42	PIM	62
Listas	42	Relógio	64
Config. MMS	43	Cálculo	65
Email	45	Controlo de voz	66
Escrever novo e-mail	45	Grav. Voz	67
Receber/ler E-Mail	45	Serviço ao cliente	
Config. Email	46	(Customer Care)	69
Mensagem voz/Correio	48	Perguntas & Respostas	71
Cell broadcast	49	Cuidados e Manutenção	74
Configurações	50	Especificações	75
Audio	50	SAR	76
Telefone	51	Acessórios	78
Durante chamadas	53	Declaração de qualidade	
Segurança	54	para a bateria	79
Rede	54	Certificado de Garantia	80
Conectividade	55	Índice remissivo	82
Desvio	57		
Bloqueios	59		
Grupo fech. Utiliz.	60		
Seleção rápida	61		

**Tenha em conta também o índice remissivo
no final deste manual de instruções**

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



A tensão de rede (V) indicada no alimentador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.



O sinal de chamada (S. 50), os sinais de aviso e mãos-livres são emitidos pelos altifalantes. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres". Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias e carregadores originais da Siemens (100% isentas de mercúrio). Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.

Atenção:

Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia!

① Antena integrada

Não cubra, desnecessariamente, o telemóvel acima da tampa da bateria. Isto reduz a qualidade de recepção.

② Altifalante

③ Display

④ Joystick

No modo de standby:

- ▲ Premir longamente – Controlo de voz.
- Premir brevemente – Menu de voz.
- Abrir os contactos.
- ◀▶ Funções como teclas do display.
- ⊙ Abrir menu.

Nas listas e nos menus:

- ▲ Folhear para cima e para baixo.
- ◀ Voltar ao nível anterior do menu.
- /⊙ Seleccionar função.

Durante a chamada:

- ▲ Aumentar o volume.
- Diminuir o volume.
- ◀ Função como tecla do display esquerda.
- /⊙ Abrir menu de chamada.

⑤ Microfone

⑥ Interface

Para o carregador, auricular, etc.



Indicação

O display do seu telemóvel e a lente da câmara na parte de trás do mesmo vêm protegidos de fábrica com uma película autocolante.

Retire-a antes de colocar o telemóvel em funcionamento.

A carga electrostática poderá descolorir as margens do display, fenómeno que desaparece espontaneamente, o mais tardar, 10 minutos depois.

① Teclas do display

As funções actuais destas teclas são indicadas na última linha do display como **Texto** ou símbolo

② Tecla de chamada

Seleccionar o n.º de telefone/nome indicado, atender chamadas. No modo de standby, visualizar os últimos números de telefone.

③ Tecla ligar/desligar/terminar

- Desligado: **Premir longamente** para ligar.
- Durante uma chamada ou uma aplicação: Premir **brevemente** para terminar.
- Nos menus: Premir **brevemente** para regressar ao nível anterior. Premir **longamente** para voltar ao modo de standby.
- No modo de standby: **Premir longamente** para desligar o telemóvel.

④ Teclas de entrada

Dígitos, letras.

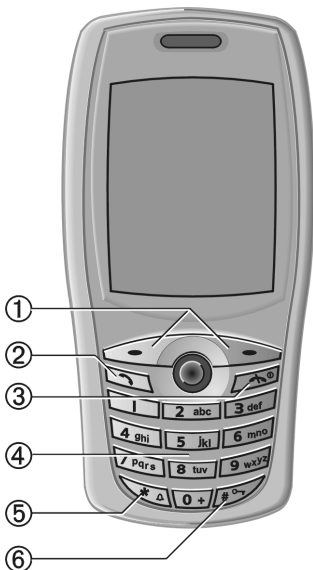
⑤ Premir longamente

- No modo de standby: Ligar e desligar todos os sinais de chamar (excepto despertador).
- Durante a chamada: Activar/desactivar silencioso.

⑥ Premir longamente

No modo de standby: ligar/desligar o bloqueio das teclas.

O bloqueio das teclas activado evita também uma ligação à Internet acidental devido a um duplo clique no Joystick.



Símbolos no menu



Contactos



Listas de chamadas



Serviços SIM
ou



Perfis



Mensagens



Câmara



Internet



Explorer



Organizer



Definições

Visualização no display



Intensidade do sinal de recepção.



Estado da carga da bateria,
ex. 100 %.



Desvio de todas as chamadas.



Sinal acústico desactivado.



Sinal de chamada, só se a pessoa
que faz a chamada estiver memo-
rizada nos contactos ou como
membro num grupo.



Despertador activado.



Bloqueio do teclado activado.

Números de telefone/nomes:



No cartão SIM.



No cartão SIM
(protegido pelo PIN 2).



Contactos (no telemóvel).



Inserir texto **com** T9.



Ligado.



Internet Online.



Modo c/ auricular.



Atendimento automático de
chamadas ligado.

Teclas do display



Mensagem de texto recebida.



Mensagem de voz recebida.



MMS recebida: Logotipo.



MMS recebida: Sinal de chamada.



MMS recebida: ID da pessoa que
chama.



Chamada perdida



Compromisso perdido.



Alarme perdido.



Abrir contactos

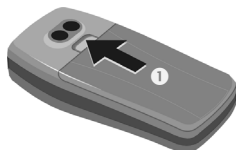


Memória de registo cheia.

Inserir o cartão SIM/ a bateria

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes do seu telemóvel. Se o cartão tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

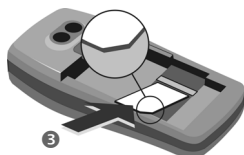
- Premir o trinco na direcção da seta ①.



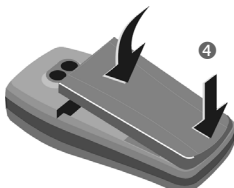
- Retirar a tampa com a bateria integrada ②.



- Introduza o cartão SIM com a superfície de contacto voltada para **baixo** na ranhura premindo-o levemente até encaixar na chapa de suporte (preste atenção à posição correcta do canto cortado ③).



- Inserir as patilhas nas aberturas ④, em seguida premir a bateria no telemóvel, até encaixar.



Outras informações

Por favor, desligue o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM de 3 Volt. No caso de cartões SIM mais antigos dirija-se ao seu operador.

Problemas com o cartão SIMpág. 71

Funções sem SIM

Chamada de emergência (SOS)

SOS

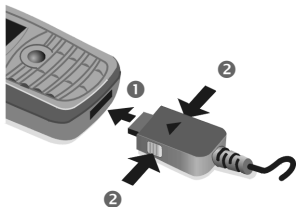
Premir a tecla do display para efectuar uma chamada de emergência, através de qualquer rede, mesmo **sem** o cartão SIM ou sem inserir o PIN (este serviço não se encontra disponível em todos os países). **Utilizar apenas em caso de emergência!**

Menu

Prima a tecla do display. As funções são visualizadas.

Operação de carga da bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel ①, ligue o carregador à tomada para a bateria carregar pelo menos durante **duas horas e meia**.



Para retirar, premir ao mesmo tempo as teclas laterais na ficha na direcção da seta ②.

Tempo de carregamento

Uma bateria descarregada fica completamente carregada depois de 2,5 horas. Carregue a bateria apenas a temperaturas entre 5 °C a 40 °C. A tensão de rede indicada no alimentador nunca deve ser excedida.

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não surge logo o símbolo de carga quando se liga o carregador. O símbolo surge após 2 horas no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3-4 horas.

Por favor, utilize apenas o carregador fornecido!

Indicador em funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Quando a bateria está quase descarregada, soa um sinal. O estado de carga da bateria só é correctamente indicado após um carregamento/descarregamento sem interrupções. Por este motivo não deverá **remover a bateria se não for necessário e não deve parar o carregamento antes do tempo**.

Outras informações

O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Autonomias

Uma bateria carregada permite uma autonomia de até 140 horas no modo de standby ou 270 minutos de conversação (pág. 75).

Ligar/desligar



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar para ligar ou desligar o aparelho.

Introduzir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Introduza o PIN com as teclas de dígitos. Para que ninguém possa ler o seu PIN no display em vez do PIN aparece ****. Corrigir enganos com **Apagar**.

OK

Confirme a entrada com a tecla de display direita. O registo na rede demora alguns segundos.

Outras informações

Alterar PIN	pág. 13
Outra rede (Roaming)	pág. 55
Desbloquear o cartão SIM	pág. 13

Sinal de recepção



Sinal de recepção forte.



Um sinal fraco diminui a qualidade de voz e poderá levar à interrupção da chamada. Neste caso, mudar de local.

Copiar os endereços do cartão SIM

Pode copiar os registos do cartão SIM para o telemóvel (contactos).

Este processo não deve ser interrompido. Não atender chamadas neste período. Seguir as instruções do display.

Pode copiar os dados do cartão SIM mais tarde: Função **Copiar tudo** (Menu de opções dos registos do cartão SIM, pág. 25).

Modo de standby

Quando o nome do operador aparecer no display, o telemóvel está no **modo de standby** e está pronto para entrar em funcionamento.



A tecla de display direita pode estar pré-programada com várias funções (pág. 61).



Premindo **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar regressa de qualquer nível para o modo de standby.

Manual de instruções

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:



Inserir dígitos ou letras.



Tecla ligar/desligar/terminar



Tecla de chamada



Tecclas do display



Premir o joystick para, por exemplo, chamar o menu.



Premir o joystick na direcção desejada.

Selecc

Representação de uma função de tecla do display.



Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

Comando de menu

Neste manual de instruções, são descritos os passos necessários para alcançar uma função de uma **forma abreviada**, por ex. ir para mensagens e SMS:



► Mensagens ► SMS

Proceda da seguinte forma no telemóvel:

1



No modo de standby abra o menu clicando no Joystick.

2



Com o Joystick seleccione o ponto do menu "Mensagens" e confirme clicando no Joystick.



Continuando a clicar no Joystick seleccione "Novas Mensagens".

Menu de atalhos

Todas as funções de menu estão numeradas segundo uma ordem interna. Mediante a introdução destes números sequenciais pode seleccionar directamente uma função.

Por exemplo excrever novos SMS (no modo de standby):



Premir para a vista do menu.



para **Mensagens**



para **SMS**



para **Novo SMS**

Códigos

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Guarde estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

PIN	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
PIN2	Para a definição da visualização de taxas e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
PUK PUK2	Código para desbloquear cartões SIM após introdução repetida de PIN incorrecto.
Código do telemóvel	Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança.



➤ **Configurações** ➤ **Segurança**
 ➤ **Códigos**
 ➤ **Selecione a função.**

Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado sempre que ligar o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado abusivamente. Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo.

Editar

Premir.



Introduzir o PIN

OK

Confirmar introdução.

Editar

Premir.

OK

Confirmar.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.



Introduzir o PIN actual.

OK

Premir.



OK

Introduzir PIN novo.



OK

Repetir PIN novo.

Alterar PIN1

(Indicação só quando o PIN 2 está disponível) Procedimento como em **Alterar PIN**.

Mud. cód. telef.

Este código (de 4 a 8 dígitos) é determinado e introduzido por si quando chama pela primeira vez uma função protegida pelo código do telefone. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas. Depois de introduzir três vezes o código errado, fica bloqueado o acesso ao código do telefone e a todas as funções que o utilizam. Neste caso dirija-se à assistência Siemens (pág. 69).

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a **terceira introdução incorrecta** do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Outras informações

Bloqueio do teclado.....pág. 52

Outras definições de segurança.....pág. 54

Protecção contra ligação

Mesmo quando a utilização de PIN está desactivada é necessária uma confirmação para ligar.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.


Premir longamente.

OK

Premir. O telemóvel liga-se.

Serviços SIM



(opcional)



Através do cartão SIM, o seu operador pode oferecer aplicações especiais, como serviços bancários, informações da bolsa, etc. Para este efeito precisa de um cartão SIM específico. As aplicações, quando mais do que uma, são disponibilizadas num menu.

Através dos serviços SIM, o seu telemóvel está preparado, sem problemas, para futuras aplicações disponibilizadas pelo operador. Para mais informações, consulte o operador.

Se o seu cartão SIM não tiver esta função, este ponto do menu é substituído pelo ponto do menu "Áudio", através do qual tem acesso directo a todas as definições áudio do seu telemóvel (pág. 50).

Marcar com as teclas numéricas

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby).



Marcar o n.º de telefone (sempre com o prefixo e, se necessário, com o prefixo internacional).

Apagar

Premir brevemente para apagar o último dígito, **premir longamente** para apagar o número por completo.

Premir a tecla de chamada. O número indicado será marcado.



Outras informações

Guardar Memorizar números de telefone nos contactos/ cartão SIM..... pág. 23/pág. 25

Menu Menu de chamada pág. 19

Microfone desligado..... pág. 19

Bloqueio teclado automático..... pág. 52

Sequência de tons (DTMF)..... pág. 19

Marcação por voz pág. 66

Prefixos internacionais

No modo de standby:



Premir longamente, até aparecer um sinal "+".

+Lista

Premir e seleccionar o país.

Memorizar do número de telefone

Durante a chamada, pode introduzir um número de telefone, utilizando o teclado. O seu interlocutor ouvirá esta entrada. No fim da chamada, o número pode ser guardado ou marcado.

Terminar a chamada



Premir brevemente a tecla de terminar. A chamada será terminada. Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Regular o volume



Com a tecla de navegação (em cima) inicia a regulação do volume (possível apenas durante a chamada).

Repetição da marcação

Para repetir a marcação do último número marcado:



Premir a tecla de chamada **duas** vezes.

Para repetir a marcação de outros números marcados anteriormente:



Prima a tecla de chamada apenas uma vez.



Seleccionar o número desejado da lista visualizada e, para marcar, ...



...premir.

Em caso de ocupado

Se o número marcado estiver ocupado ou não puder atender devido a problemas na rede, existem as seguintes possibilidades, dependendo do seu operador. Se for recebida uma chamada ou se fizer qualquer outra utilização do telemóvel esta função é interrompida.

Tem as duas opções:

Repetição de marcação autom.

Auto

Premir. O número é marcado dez vezes automaticamente em intervalos crescentes. Terminar com:



tecla de terminar.

Ou

Lembrar

Prompt

Premir. Após 15 minutos será lembrado com um sinal acústico para marcar novamente o número desejado.

Atender chamada

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby). Receber uma chamada interrompe qualquer outra utilização do telemóvel.

Responder

Premir.

Ou



Premir.

É visualizado um n.º de telefone transferido da rede. Se o nome constar nos contactos, em vez do número aparece o nome correspondente.

Atenção

Por favor certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!

Outras informações

Chamadas perdidas	pág. 27
Atendimento com qualquer tecla ...	pág. 53
Desligar o sinal de chamada	pág. 50

Rejeitar chamada

Rejeitar

Premir. Eventualmente a chamada é desviada, se assim definido anteriormente (pág. 57).

Ou



Premir **brevemente**.

Alternar entre chamadas



Criar uma segunda ligação

Durante uma chamada pode estabelecer outra ligação telefónica.

Reter

A chamada actual é colocada em espera.



Selecione o novo número de telefone.



Premir, o número de telefone é marcado.

Trocar

Alternar entre ambas as chamadas.

Terminar a chamada actual



Terminar a chamada activa.

Voltar

Volta para a chamada em espera.

Durante a chamada

Para obter este serviço, poderá ser necessário registar-se junto do respectivo operador e programar correctamente o telemóvel.

Se receber uma chamada durante uma conversação, ouvirá o sinal de "chamada em espera". Terá agora as seguintes opções:

Aceitar adicionalmente a nova chamada



Atender a nova chamada e colocar a chamada actual em espera. Para alternar entre ambas as chamadas proceda da forma acima descrita.

Rejeitar a nova chamada

Rejeitar

Rejeitar a nova chamada.

Terminar a chamada actual, aceitar a nova chamada



Terminar a chamada activa.

Responder

Atender a nova chamada.

Conferência



Pode ligar para um máximo de 5 pessoas e depois interligá-las para uma conferência telefónica. Há operadores que poderão não suportar todas as funcionalidades ou então que requerem o seu desbloqueio. Estabeleceu uma ligação:

Reter

A chamada actual é colocada em espera.



Pode agora marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...

Menu

... Abrir o menu e seleccionar **Conferência**. As chamadas são ligadas em conferência.

Menu de conferência

Menu

Abrir menu.

Juntar todos

Todas as chamadas são ligadas em conferência.

Reter todas

Todas as chamadas activas são mantidas.

Transferir

A primeira chamada é ligada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas.

Terminar todas

Todas as chamadas activas são terminadas.

Terminar



Ao premir a tecla de terminar são terminadas **todas** as chamadas da conferência.

Menu de chamada

As seguintes funções só estão disponíveis durante uma chamada:

- Menu** Abrir menu.
- Memo voz** Inicia-se a gravação de voz.
- Silêncio** Activar/desactivar o microfone. Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor não consegue ouvir a chamada (modo mute).
- Alta-voz** Activar/desactivar.
- Volume** Regular volume durante uma chamada.
- Conferência** Ver **menu de conferência**.
- Contactos** Abre-se os contactos para selecção do número de telefone.
- Mensagens** Pode enviar-se um SMS (pág. 36).

Sequências de tons (DTMF)

Enviar tons MF

Por exemplo, para a consulta remota de um atendedor de chamadas pode introduzir sequências de tons (dígitos) durante uma chamada em curso. Estes dígitos são transferidos directamente como sons DTMF (sequências de tons).



Introduzir um nome.



Enviar.

Memorizar nos contactos

Guarde números de telefone e sequências de tons (sons DTMF) como um registo normal.



Introduzir número.



Premir até aparecer o sinal "+" no display (pausa para estabelecer a ligação).



Introduzir os tons DTMF (dígitos).



Se necessário, introduzir mais pausas, de 3 segundos cada, para o processamento seguro no destino da chamada.



Introduzir um nome.

Proteger

Premir.

Também pode guardar apenas os tons DTMF (dígitos) e enviá-los durante a chamada.

Inserir texto sem T9

Premir as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o dígito desejado.

O cursor avança após uma breve pausa. Exemplo:



Premir uma vez **brevemente** escreve a letra **a**, duas vezes o **b** etc. O primeiro carácter de um nome é automaticamente escrito em maiúsculas.



Os tremas e os números aparecem depois das respectivas letras.



Premir **brevemente** apaga o carácter antes do cursor; premir **longamente** apaga o nome por completo.



Premir uma vez brevemente insere um espaço em branco.



Comandar o cursor com o Joystick (frente/trás e cima/baixo).



Brevemente: Comutar entre T9Abc, T9abc, T9ABC, Abc, abc, ABC, 123. Indicação de estado na linha superior do display.

Corrigir palavras



Avançar carácter a carácter para a esquerda/ direita.



Apaga o carácter à esquerda do cursor.



Os caracteres são escritos na posição do cursor.

Caracteres especiais



Premir **longamente** (T9 desactivado). É indicada a tabela de caracteres:



Comandar o símbolo desejado.



Premir ou seleccionar clicando no Joystick.

Introduzir texto com T9

Mediante comparação com um dicionário, o sistema "T9" combina as diversas introduções de teclas individuais para formar uma palavra correcta.

Menu T9



- Configurações
- Telefone ➤ Entrada T9

Seleccionar idioma de introdução

Selecione o idioma em que deseja escrever as mensagens.

Idioma T9 Seleccionar.

Selecc Confirmar, o idioma novo fica disponível.

Definir T9 como Standard

O método T9 está definido com inserção de texto standard.

T9 preferido

Seleccionar.

Selecc Confirmar.



Indicação no display.

Activar/desactivar o sistema T9 temporariamente



Premir brevemente para activar e desactivar o T9.

Escrever palavras com T9

O display muda com cada entrada. Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.

Basta premir a tecla da respectiva letra **apenas uma vez**, por ex. para "hotel":



Premir. Um espaço termina uma palavra.

Não escreva o texto com caracteres especiais como o Ä, mas antes a letra como por ex. A; o resto faz o sistema T9.

Outras informações



Definir um ponto. Termina a palavra se seguida por espaço. No meio da palavra, serve de apóstrofe/hífen:

por ex. **faz.se** = faz-se.



Ir para a direita. Termina a palavra.

Corrigir palavras



Avançar palavra a palavra para a esquerda/direita até que a palavra desejada se apresente **destacada**.



Folhear novamente as palavras propostas por T9.



Apaga o carácter à esquerda do cursor e visualiza respectivamente uma nova palavra possível!

Propostas de palavras do T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada primeiro a mais provável. Se a palavra não for reconhecida como desejar, a próxima proposta do T9 poderá ser a correcta.

A palavra tem que estar apresentada **destacada**. Em seguida



premir. A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta, volte a



premir. Repita até que seja visualizada a palavra pretendida. Se a palavra não constar do dicionário, escreva-a sem o T9 ou insira-a no dicionário. Para o efeito deve:

Aprender Seleccionar.

A última proposta é apagada. Agora pode introduzir a palavra desejada sem utilizar o T9. Com **Guardar** a palavra é automaticamente incluída no dicionário.

Outras informações

Uma palavra T9 não pode ser alterada, sem desactivar antes a função T9. Geralmente, é melhor escrever a palavra de novo.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:

U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554;
Canadian Pat. No. 1,331,057;
United Kingdom Pat. No. 2238414B;
Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;
Republic of Singapore Pat. No. 51383;
Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)
DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
and additional patents are pending worldwide.

Texto predefinido

No telemóvel, podem ser memorizados módulos de texto que pode adicionar às suas mensagens.

Escrever módulos de texto



➤ Mensagens ➤ SMS
➤ Texto predefinido

Editar

<Vazio> seleccionar e confirmar com **OK**.



Escrever módulo de texto.

Utilizar módulo de texto



Escrever texto da mensagem.

Opções

Abrir menu de texto.



Seleccionar módulo de texto.



Seleccionar um módulo de texto a partir da lista.

Selec

Confirmar. O módulo de texto é indicado.

Selec

Confirmar. O módulo de texto é introduzido no texto junto da posição do cursor.

O telemóvel tem capacidade para até 255 registos com vários números de telefone e fax e outras indicações de endereço. Estes registos são geridos separadamente dos registos no cartão SIM. Pode, contudo trocar os dados entre os contactos e o cartão SIM.



Abrir contactos:



Registos SIM

Marcar ou editar os números memorizados no cartão SIM (pág. 25).

Grupo Os registos podem ser reunidos em grupos (pág. 26).

Depois segue-se a lista dos números na memória do telemóvel.

Criar um novo registo



Novo registo

Premir.



Introduzir o número de telefone sempre com prefixo.



Introduzir o nome e/ou o apelido.

123 **Novo registo**

Número:
+123456789

Nome:
John Doe

Grupo:
VIP

Tel./Escrit.:

Guardar

Grupo Abrir menu de grupos (pág. 26).



Seleccionar um grupo.

Introduzir os outros dados campo a campo.

Tel./Escrit.:	Cód. postal:
Tel./Móvel:	Cidade:
FAX:	País:
Empresa:	URL:
E-mail:	Fotos de chamada
Rua:	Melodia

Fotos de chamada

Atribua uma imagem a um registo nos contactos. Esta imagem é visualizada quando recebe uma chamada do respectivo número.

Melodia

Atribua uma melodia específica a um registo nos contactos. Esta melodia é reproduzida quando recebe uma chamada do respectivo número.

Guardar Guardar um registo.

Alterar registo

Abrir contactos (no modo de stand-by):

 **Contactos**

 Seleccionar o registo desejado.

Ver Premir.

 Seleccionar o campo de entrada.

Editar Editar registo.

 Efectuar alterações.

Guardar Guardar.

Marcar o número

Abrir contactos (no modo de stand-by):

 **Contactos**



Seleccionar o nome.



É marcado o registo.

Se num contacto estiverem guardados vários números de telefone:



Seleccionar número.



É marcado o registo.

Menu de contactos

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções.

Opções Abrir menu.

Ver, Editar, Novo registo, Apagar, Apagar tudo, Marcação por voz (pág. 66), **Copiar um, Registos SIM, Enviar SMS, Capacidade**

Funções especiais:

Copiar um

Copiar o registo actual dos contactos para o cartão SIM.

Registos SIM

Acesso aos números de telefone memorizados no cartão SIM. Ver abaixo.

Enviar SMS

Utilizar o registo actual como destinatário para uma mensagem. A entrada de texto abre-se (pág. 36).

Registos SIM

Os registos no cartão SIM são geridos separadamente dos contactos memorizados no telemóvel. Pode, contudo trocar os dados entre os contactos e o cartão SIM.

Nr.próprio Introdução de números próprios para informação.

Registo no cartão SIM:

Nº telefone

Introduzir o número de telefone sempre com prefixo.

Nome Introduzir o nome e/ou o apelido.

Registo Nº

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista telefónica.

Localização:

SIM

Os registos são guardados no cartão SIM e também podem ser utilizados noutro telemóvel GSM.

Sim protegido

Nos cartões SIM especiais pode memorizar números numa área protegida. Para o seu processamento, é necessário ter o PIN 2.

Activar com a função **Apenas Sim bloq.** (pág. 54).

Opções do cartão SIM

Funções especiais:

Opções Abrir menu.

Copiar um

Copiar o registo actual do cartão SIM para os contactos.

Copiar tudo

Copiar todos os registos do cartão SIM para os contactos.

Contactos

Acesso aos números de telefone memorizados nos contactos (memória do telemóvel).

Enviar SMS

Utilizar o registo actual como destinatário para uma mensagem. A entrada de texto abre-se (pág. 36).

Telefonar a partir do n.º de registo

Os registos no cartão SIM podem ser marcados no modo de standby através da introdução do número de registo.



Introduzir o número de registo.



Premir.



Premir.

Grupo

No telemóvel estão predefinidos 5 grupos, para poder ordenar os seus contactos de forma organizada e fácil de visualizar.

Mostrar grupos



► Contactos ► Grupo



Seleccionar grupos. Atrás dos nomes dos grupos é visualizado entre parênteses o número de membros.

Ver

Indicar os membros do grupo.

Gravar membro



Seleccionar grupos e com um clique no Joystick seleccionar lista de membros.

Novo registo

Criar um novo registo. Sequência seguinte como nos contactos.

Ou



seleccionar dos contactos.

Selecc

O registo é transferido para o grupo.

Opções de grupos

Opções Abrir menu.

Alterar nome, Ver membros, Apagar registos, Imagem grupo, Melodia grupo, SMS para grupo

Funções especiais:

Imagem grupo

Atribua um símbolo a um grupo, que aparece sempre no display, quando liga a um dos membros do grupo.

Melodia grupo

Atribua um sinal de chamada a um grupo, que toca sempre, quando um dos membros do grupo lhe liga.

SMS para grupo

Marque os membros do grupo aos quais se pode enviar um SMS.



Seleccionar registo.

Selecc

Marcar registo e seleccionar.

OK

Confirme, sem seguida escreva o texto da mensagem e envie-a (pág. 36).

O telemóvel guarda os números das chamadas efectuadas para uma cómoda repetição de marcação.



 ➤ **Registo chamada** ➤ **Registos**

 Seleccionar lista de chamadas.

Selecc Premir.

 Seleccionar número.

 Marcar o número de telefone.

Ou
Ver Visualizar a informação sobre o número.

Chamadas perdidas

Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.



Símbolo para uma chamada perdida (no modo standby). Premindo a tecla do display direita surge o número de telefone.

Condição prévia: A rede utilizada suporta a função de "identificação da pessoa que efectua a chamada".

Cham. recebidas

As chamadas atendidas são listadas.

Nr. Marcados

Acesso aos últimos números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo de standby.

Menu das listas de chamadas

Opções Abrir menu.

Estando um registo seleccionado, pode chamar o menu das listas de chamadas.

Opções Abrir menu.

Ver, Nº correcto, Copiar para, Apagar, Apagar tudo

Funções especiais:

Nº correcto

Carregar número no display e corrigi-lo aí, antes de marcar, se necessário.

Copiar para

Memorizar registo no cartão SIM (ver também em baixo).

Outras informações

Ao copiar para o cartão SIM pode inserir um novo registo com o número ou corrigir um registo existente. Depois de escolher um campo de entrada o número é inserido no registo com **Inserir**.



- Registo chamada
- Duração/Taxa

Durante a chamada, pode visualizar custos e duração. Também pode definir um limite de impulsos para chamadas realizadas.

Indicação



Selecione um tipo de chamada:

- Última chamada
- Todas chamadas
- Unid. Restantes
- Chamdas recebidas
- Cham. Efectuadas

Selecc

Visualização dos dados.

Após visualização pode:

Reset

Repor a visualização.

OK

Terminar a visualização.

Config. Custos



- Registo chamada
- Config. Custos

Moeda



(Protegido por PIN 2)

Definição da moeda a utilizar para a exibição da taxa.

Taxa pessoal



(Protegido por PIN 2)

Definição das taxas por impulso/tempo.

Limite crédito



(Protegido por PIN 2)

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador podem definir um limite de impulsos/um período de tempo ao fim do qual o telemóvel fica bloqueado para chamadas de saída.

Editar

Premir, inserir PIN 2.

Limite crédito

Ligar.



Introduzir o número de unidades.

OK

Confirmar.

Em seguida, confirme o crédito de impulsos ou reinicialize o contador. O display de cartões pré-pagos pode variar conforme o operador.

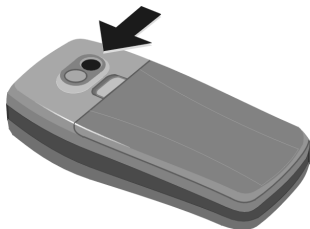
Visual. autom.

O tempo e os custos da chamada são visualizados automaticamente após cada chamada.

Fotografe com a câmara digital integrada e envie as fotografias com **Multimedia Messaging Service** ou como anexo de E-Mail.



As fotografias são memorizadas no telemóvel em formato JPEG e podem ser visualizadas com a maior parte dos programas de visualização de fotografias.

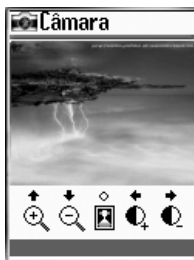


Fotografar

Primeiro a câmara tem que estar activada.

 ➤ **Câmara** ➤ **Activar**

A imagem actual aparece no display.



Estão disponíveis as seguintes funções:



Zoom activado/desactivado.



Regular a iluminação.



Premir. A fotografia fica temporariamente memorizada.

Sim

Premir para guardar a fotografia no álbum. Cada fotografia é memorizada com a data e um número.

Depois de memorizar as fotografias são-lhe oferecidas as seguintes opções:

Visor Activação do visor para uma nova fotografia.

**Enviar por MMS,
Enviar por E-mail**

Enviar a fotografia como MMS ou anexo de um E-Mail.

Config. para fundo

Utilizar como imagem de fundo.

Ir para minhas fotos

Abrir o álbum de fotografias.

Outras informações

As definições ao fotografar não são memorizadas permanentemente.



Indicação de estado com informações do zoom, claridade, qualidade, cores, modo mais elevado, resolução. Mostrar definições com a tecla  e premir o respectivo número.

Minhas fotos



► Câmara ► Minhas fotos

No álbum de fotografias tem à disposição todas as fotografias memorizadas.

Visualizar fotografia.



Seleccionar a fotografia desejada. A função actual é indicada directamente em baixo no Display como pequena imagem.

Opções

Abrir menu.

Ver

Seleccionar.

No modo de visualização tem as seguintes opções:

Opções

Abrir menu.

Zoom in/Zoom out, Anterior, Próximo, Apagar, Info, Config. para fundo



Folhear entre as fotografias no álbum de fotografias.

Minhas fotosOpções

Dependendo da situação actual, são oferecidas diferentes funções.

Opções

Abrir menu.

Ver, Enviar por MMS, Enviar por E-mail, Config. para fundo, Criar novo album, Cortar, Copiar, Apagar, Apagar tudo, Renomear, Info, Copiar para

Funções especiais:

Criar novo álbum

Crie um álbum novo, dê-lhe um nome e proteja-o com uma palavra-passe.

Copiar, Cortar, Colar

Cortar/copiar imagens deste álbum para outro álbum.

Copiar para

Utilizar a imagem como imagem de fundo ou como identificação da pessoa que faz a chamada (pág. 24).

Definições

Resolução

Independentemente da indicação no display (118 x 126) pode definir, para uma utilização externa (por exemplo no PC) uma resolução de imagem (em dpi):

- 160X119
- 320X239
- 640X479

Tenha em atenção que quanto maior a resolução maior o espaço de memória necessário.

Qualidade

Definir a qualidade (**Alto, Médio, Baixo**) ao fotografar. Uma taxa alta permite tirar menos fotografias e com melhor qualidade.

Brilho



Regule a claridade do display.

Efeitos especiais

Pode tirar fotografias com um efeito de cor:

Normal, Mono, Sepia, Azulado



Alterar definições e confirmar com **Selecc.**

Nocturno

Prolongar o tempo de exposição em condições de iluminação fraca. Tenha em atenção que os movimentos da câmara ou do objecto a fotografar levam a gravações pouco nítidas.

Internet (WAP)



Obtenha na Internet as mais recentes informações compatíveis com as possibilidades de visualização do telemóvel.

Clicando no símbolo da Internet no menu principal vai directamente para a página inicial previamente definida.

 ► Naveg.& Lazer ► Página inicial

Ao chamar a função activa o browser. As funções das teclas do display variam em função da página da Internet, por ex. "Link" ou "Menu". Da mesma forma, também podem variar os conteúdos dos menus de opções

Menu Browser



Com um clique para cima, marcar o menu do Browser e confirmar com .

Página inicial

A primeira página WAP de Internet visualizada após o estabelecimento da ligação (eventualmente predefinida/prefixada pelo operador).

Favoritos

Lista de 15 URL no máximo guardada no telemóvel para a chamada rápida

Recarregar	Actualiza a página visualizada.
Ir para...	Introduzir um URL para acesso directo a um endereço de Internet, como por ex. wap.my-siemens.com Seleção da lista dos últimos endereços de Internet visitados.
Ver URL	Indica o URL da página actual.
Sair	Fecha o browser e termina a ligação à Internet.
Avançado...	Inbox As mensagens WAP Push são guardadas aqui (consoante o operador) Repor Browser Sobre Informações sobre o browser WAP utilizado e informações de segurança.

Terminar a ligação



Premir **longamente** para terminar a ligação e fechar o browser.

Configurações



- Naveg.& Lazer
- Seleccionar função.

Página inicial

Seleção da página inicial. Ver também abaixo: Definir os perfis WAP.

Favoritos

Lista de 15 URL no máximo guardada no telemóvel para a chamada rápida.

Início Iniciar o browser WAP e chamar URL.

Opções Abrir menu.

Editar Alterar registo ou criar novo registo.

Apagar Apagar o registo.

Apagar tudo
Apagar todas as posições.

Perfis WAP

A configuração necessária para o acesso à Internet depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- Já estão definidos perfis de acesso para vários operadores. Depois, seleccione o perfil desejado e active-o.
- O perfil de acesso tem de ser definido manualmente.

Informe-se junto do seu operador.

Activar perfil WAP

Pode alterar o perfil activado antes de cada acesso à Internet.



Seleccionar perfil.

Activar Activar. O perfil actual é seleccionado.

Definir os perfis WAP

Pode definir no máximo 5 perfis WAP (eventualmente bloqueado pelo operador). Os registos podem variar conforme o operador:



Seleccionar perfil.

Editar Abrir para definir.

Nome perfil
Introduzir/alterar nome.

Endereço IP
Introduzir o endereço -IP.

Porto IP
Introduzir o número da porta.

Página inicial
Introduzir a página inicial desde que não esteja já predefinida pelo operador.

Tempo espera

Período de tempo, em segundos, após o qual a ligação deve ser terminada, se não houver transmissão de dados.

Selecc. Modo

Fazer a ligação através de GPRS ou CSD.

Config. CSD

Seleccção ou definição do perfil de ligação por CSD

Config. GPRS

Seleccção ou definição do perfil de ligação por GPRS

WAP Push Setting**Ligar / Desligar**

Pode activar ou desactivar a recepção de comunicações do operador.

Apenas centro de serviço

São recebidas as mensagens WAP Push do centro de serviço previamente definido.

Na área de downloads encontra a pasta para os vários objectos de download como imagens, sons e jogos.



Em cada pasta encontram-se já vários objectos. Selecciona a pasta desejada:

Sons

Fotos

Fundo

Selecc

A pasta abre-se e o conteúdo aparece em forma de lista.



Selecc

Seleccionar o objecto desejado.

Aparece a imagem ou o som é reproduzido ou o jogo é iniciado.

Mais downloads

No início de cada pasta encontra o número directo para o download de outros objectos.

Mais downloads

Seleccionar.



Premir.

Mais downloads

Opções Abrir menu.

Dependendo da pasta seleccionada, são oferecidas diferentes funções:

Ver, Enviar por MMS, Enviar por E-mail, Config. para fundo, Criar novo album, Cortar, Copiar, Apagar, Apagar tudo, Renomear, Info, Copiar para, Mudar password, Detalhe.

Funções especiais:

Criar novo album

Criar um novo álbum (pasta) para objectos de download. Um novo álbum pode ser protegido com uma palavra-passe.

Mudar password

Alterar palavra-passe para um álbum.

Com o seu telemóvel também pode enviar e receber mensagens de texto (máx. 1600 caracteres), que se compõem automaticamente de até 10 SMS "normais" (respeite o cálculo).

Adicionalmente pode inserir imagens e sons numa mensagem SMS.

Consoante o operador, também poderá utilizar o sistema SMS para enviar ou receber -E-Mails e faxes (se necessário, altere as definições pág. 40).



Escrever/enviar mensagem SMS



➤ Mensagens ➤ SMS
➤ Novo SMS



A entrada de texto com "T9" (pág. 21) permite escrever rapidamente mesmo os textos mais longos.

Apagar Premir brevemente apaga por caracteres, **premir longamente** apaga por palavras.

Opções Abrir menu.

Enviar mensagem
Seleccionar.



Introduzir o número desejado ou seleccioná-lo nos contactos.

OK

Confirmar. Enviar SMS ao centro de serviço para ser transmitida. A mensagem SMS enviada é guardada na lista **Outbox**.

Indicação na linha superior do display:



abc/Abc/
ABC/123

T9 activado.

Minúsculas/maiúsculas ou dígitos.

Novo SMS

Título do display.

150

Restantes caracteres.

Outras informações

Perfil SMSpág. 40

Eventualmente, poderão ser solicitados

Informações de envio SMS Tipo
mensagem, Período de validade,
Centro de serviçopág. 40

Introdução de caracteres
especiaispág. 20

Menu de texto

Opções Abrir menu.

Enviar mensagem, Guardar mensagem, Tamanho mensagem, Formato texto, Adicionar foto&som, Apagar tudo, Texto predefinido, Ad. Número

Funções especiais:

Configurar texto

Inclui as seguintes funções para composição de texto:

Cor fonte

Cor de fundo

Tamanho fonte

☐ Texto bold

☐ Sublinhado

☐ Itálico

☐ Riscado

Alinhamento

Inserir linha

Adicionar foto&som

Ver abaixo.

Texto predefinido

Aproveitar os textos (pág. 22) predefinidos

Ad. Número

Introduza um número nos contactos.

Adicionar foto&som

Adicione imagens e sons ao texto da mensagem.



Escrever texto de mensagem.

Opções Abrir o menu de textos no fim de uma palavra.

Adicionar foto&som

Seleccionar uma área do menu seguinte:

Animação standard

Som standard

Animação própria

Fotos próprias

Som próprio

Selecc Premir. É indicado o primeiro registo da área seleccionada.



Selecc Seleccionar registo. A selecção é adicionada ao SMS.

Outras informações

A reprodução de imagens e sons no destinatário ocorre apenas em telemóveis que suportam o standard EMS.

No modo de entrada é indicado um marcador de posição (símbolo de nota) na selecção de uma melodia.

SMS para grupo

Pode enviar uma mensagem SMS como "circular" a um grupo de destinatários. Ver contactos pág. 26.

Informações de envio SMS

Se a mensagem não puder ser transmitida ao centro de serviço, é-lhe sugerida a possibilidade de repetição. Se esta tentativa falhar, queira dirigir-se ao seu operador.

A indicação **Entregue** apenas indica a transmissão para o centro de serviço. Este tenta entregar a mensagem dentro de um determinado período de tempo.

Ver também **Período de validade**, pág. 40.

SMS-Push

Esta função permite-lhe chamar directamente um endereço de Internet (URL) a partir de uma mensagem SMS recebida. Após a marcação o URL é representado em contraste. Premindo a tecla de chamada chama-se o endereço de internet marcado.

Ler novo SMS



Aviso no display de uma nova mensagem SMS.



Para ler a mensagem SMS premir a tecla de display direita por baixo do símbolo do envelope.

Listas

Todos os SMS são guardados em quatro listas diferentes em função do estado.



► Mensagens ► SMS

► Seleccione a lista.

Inbox

É visualizada a lista das mensagens SMS recebidas.



Mensagens novas e não lidas.



Mensagens lidas.

Não enviados

É visualizada a lista das mensagens SMS que ainda não foram enviadas por completo. O envio pode ser iniciado de novo.

Outbox

É visualizada a lista das mensagens SMS enviadas.

Arquivo SMS

É visualizada uma lista das mensagens memorizadas no aparelho.



Mensagens em arquivo.

Opções de leitura

Dependendo da lista, são oferecidas funções eventualmente diferentes.



Seleccionar SMS desejado.



Mostrar SMS.



Abrir o menu e seleccionar a função desejada:

Detalhe, Resposta, Transferir, Editar, Apagar, Apagar tudo, Extrair número, Mover p/ arquivo, Extrair media, Extrair URL

Funções especiais:

Apagar Apaga a mensagem SMS seleccionada.

Resposta Criar Novo SMS.

Editar Alterar SMS recebidos.

Resposta é SIM/Resposta é Não Definir a resposta apenas com Sim ou Não.

Transferir Reencaminhar SMS.

Editar Permite editar SMS.

Detalhe Mostra a data/hora bem como o receptor/emissor.

Apagar tudo

Apaga todos os SMS desta lista.

Mover p/ arquivo

Transferir a mensagem SMS para o arquivo.

Outras informações



Memória de registo cheia. Apagar as mensagens que não são necessárias ou movê-las para o arquivo.

Sinais de toque, logotipos ...

Pode receber Url para fazer download de sinais de toque, logotipos, screensavers, animações e informações de aplicações juntamente com uma mensagem SMS. Marque esse link e inicie o download premindo a tecla de chamada .

Certifique-se de que o acesso está (pág. 34) configurado.

Config. SMS



- Mensagens ➤ SMS
- Config. SMS

Pode definir no máx. 5 perfis SMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem SMS. A opção predefinida é a do cartão SIM utilizado.

Activar o perfil definido.



Seleccionar perfil.

Activar Premir para activar o perfil.

Alterar/ajustar perfil.



Seleccionar perfil.

Opções Abrir menu.

Editar Seleccionar.

Centro de serviço

Inserir ou alterar números de telefone do centro de serviço (obtem esta informação do seu operador).

Tipo mensagem

Manual

Para todas as mensagens é solicitado o tipo de mensagem.

Texto normal

Mensagem SMS normal (definição Standard).

Envio a outros serviços via SMS:

Fax, Voicemail, ERMES, Paging, X.400, Internet

Período de validade

Seleção do período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem:

☐ 1 dia

☐ 2 dias

☐ 1 semana

☐ 4 semanas

☐ 6 meses

Relatório de estado



Confirmação do sucesso ou não da entrega da mensagem enviada. Este serviço poderá ter de ser pago.

Direct reply



Se esta função estiver activa, o destinatário da mensagem SMS pode responder directamente, utilizando o seu centro de serviço (consultar o operador).

SMS via GPRS



Enviar SMS automaticamente via GPRS (quando disponível). Condição prévia: GPRS está activado. Certifique-se de que o seu operador também disponibiliza esta função.

O **M**essaging **M**ultimedia **S**ervice possibilita o envio de textos, imagens (também fotografias) e sons numa mensagem combinada para outro telemóvel ou um destinatário de E-Mail.

Em função da definição do seu telemóvel, recebe automaticamente a mensagem completa ou apenas uma notificação de um MMS guardada na rede com indicação do remetente e o tamanho. Carregue-o para o seu telemóvel para ler.

Pergunte ao seu operador se ele oferece este serviço. Se for necessário terá de se registar separadamente.



Escrever/enviar MMS

Um MMS é composto por um cabeçalho de endereço e o conteúdo.

Uma mensagem MMS pode ser composta por uma sequência de páginas, das quais cada uma pode conter uma combinação de textos, sons e imagens.

Os textos podem ser criados com a ajuda do T9 (pág. 21).

As imagens e gráficos podem ser criados com a câmara digital integrada ou seleccionados a partir das animações standard e podem ser inseridos num MMS.



➤ Mensagens ➤ MMS
➤ Novo MMS

Inserir Premir.

Foto

Insira uma imagem. A lista de imagens é aberta para se efectuar a selecção.

Inserir texto

Escreva o texto com a ajuda do T9.

Inserir foto

Seleccionar a partir do álbum de fotografias e inserir.

Inserir texto

A lista dos módulos de texto é aberta para se efectuar a selecção.

Inserir som

Inserir um tom.

Inserir melodia

Inserir um sinal de toque.

Inserir fundo

A lista das imagens de fundo é aberta para se efectuar a selecção.

Inserir pág.

Inserir uma outra página no MMS.

Tempo visual.

Definição do tempo de visualização das páginas individuais (de 1 a 33 segundos).

Opções para escrever MMS

Opções Abrir menu.

Enviar MMS

Introduzir dados do destinatário:

Para : N.º de telefone/endereço de E-Mail do destinatário.

Assunto : Introdução do título do MMS (máx. 40 caracteres).

Cc : N.º de telefone/endereço de E-Mail para segundo destinatário (com conhecimento).

Bcc : Endereço de E-Mail para segundo destinatário (ao outro destinatário não é indicado o destinatário Bcc).

Guardar MMS

MMS memorizada como rascunho.

Apagar itens

Apagar elemento de uma página, por exemplo, uma imagem.

Info

Informações sobre os tamanhos das mensagens.

Antever pág., Antever MMS

Reprodução da página/MMS completa no display. Interrupção com cada pressão na tecla.

Receber MMS



Aviso no display de uma nova mensagem MMS.



Para ler a mensagem MMS ou a notificação, premir a tecla de display direita.

Recepção de acordo com a definição:

- MMS completa,
- só notificação. Para receber a MMS completa, premir **Ver**.

Listas

Todos os MMS são guardados em quatro listas diferentes:



➤ Mensagens ➤ MMS
➤ Seleccione a lista.

Inbox

É visualizada a lista das mensagens MMS recebidas e a notificação.



Apresentação automática do MMS. Interrupção com cada pressão na tecla.



Folhear páginas com a tecla de comando.



Chamada directa de cada página com a tecla numérica.



Terminar a reprodução.

Não enviado

É visualizada a lista das mensagens MMS que ainda não foram enviadas por completo. O envio pode ser iniciado de novo.

Outbox

É visualizada a lista das mensagens MMS enviadas.

Opções da lista

Dependendo da lista seleccionada estão disponíveis as seguintes funções:

Opções Abrir menu.

Responder, Responder todos, Transferir, Chamada, Apagar, Info, Extrair, Ver de novo

Funções especiais:

Extrair

Imagens Utilizar a imagem carregada como screensaver.

Tons Memorizar tom como sinal de toque.

Config. MMS



➤ Mensagens

➤ MMS ➤ Config. MMS



Seleccionar função.

Validade

Seleção do período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem. Selecção entre:

☐ 1 dia

☐ 2 dias

☐ 1 semana

☐ 4 semanas

☐ Máx.*)

*) Período de tempo máximo permitido pelo operador.

Relat. Entrega

Pedido de confirmação de entrega das mensagens enviadas.

Receber MMS

Seleccionar entre **Download autom.**, **Entrega diferida** para um SMS ou recusar recepção.

Permitir receber info

É recebida apenas a notificação.

Permitir publicidade

Recepção de SMS (SPAM) publicitárias.

Em roaming

Activar/desactivar a recepção de MMS fora da rede do país. Assim não há custos para as mensagens de entrada.

Perfil MMS

Pode definir no máximo de 5 perfis MMS. Os registos podem variar conforme o operador:



Seleccionar perfil.

Editar

Abrir para definir.

Nome perfil

Introduzir/alterar nome.

Endereço IP

Introduzir o endereço -IP.

Porto IP

Introduzir o número da porta.

Página inicial

Introduzir a página inicial desde que não esteja já predefinida pelo operador.

Configurações GPRS

Configurações (pág. 56).

Estado memória



➤ Mensagens ➤ MMS
➤ Estado memória

Indica o espaço de memória ocupado e o disponível.

O seu telemóvel dispõe de um programa de E-mail próprio (cliente). Assim pode enviar e receber E-Mails.



Escrever novo e-mail



➤ Mensagens ➤ E-mail
➤ Novo email

Introduzir o endereço de e-mail

Opções

Abrir o menu e seleccionar "Destinatário".

Para:/Cc : Endereço de E-Mail do(s) destinatário(s).

Os endereços de e-mail podem ser seleccionados a partir dos contactos clicando no Joystick.



Assunto: Introdução do título do E-mail (máx. 255 caracteres).

Inserir anexo: Ver abaixo.

Premir  brevemente para introduzir caracteres especiais como @ (pág. 20).

Ao escrever um E-Mail tem a ajuda do T9 (pág. 21).

Opções

Opções

Abrir menu.
Introduzir texto.

Guardar mail

Memorizar nos rascunhos.

Enviar

Enviar E-mail.

Inserir anexo

Um E-Mail pode conter opcionalmente até 5 anexos (por ex. imagens).



Attachment 1:

Opções

Abrir menu.

Adicionar

imagens, fotografias, imagens de fundo, sinais de toque ou sons.

Receber/ler E-Mail



➤ Mensagens ➤ E-mail
➤ Receber

Antes de se poder ler um E-Mail, é necessário ir buscá-lo ao servidor. O operador é marcado com o acesso definido e todos os E-Mails são transmitidos para a lista de entrada (pág. 56).

Outras informações

O cliente de E-Mail recebe sempre mensagens completas, incl. título, conteúdo e anexos. Pode limitar o tamanho das mensagens recebidas (pág. 47).

O tamanho de um E-Mail está limitado para 256KB.

Listas



- Mensagens ➤ E-mail
- Selecciona a lista.

Inbox

É visualizada a lista de E-Mails recebidos.

Não enviado

É visualizada a lista de E-Mails que não foram enviados.

Outbox

Lista de e-mails já enviados.

Opções da lista

Dependendo da lista seleccionada estão disponíveis as seguintes funções:

Opções Abrir menu.

Responder, Responder todos, Transferir, Apagar, Enviar, Editar, Copiar para, Apagar tudo, Ver

Config. E-mail



- Mensagens ➤ E-mail
- Config. E-mail

Antes da utilização tem de definir o acesso ao servidor assim como os seus parâmetros de E-Mail. Em princípio os dados já se encontram preenchidos. Caso contrário, obtenha estas indicações junto do seu operador.

Ajustar perfil



Seleccionar perfil.

Opções Abrir menu.

Editar Seleccionar.

Outras informações

Os seguintes protocolos têm de ser suportados pelo seu operador, para que seja possível a troca de dados com o seu servidor de E-Mail:

POP3 e SMTP ou eSMTP.

Os E-Mails são codificados com MIME durante a transmissão.

Uma codificação da transmissão de E-Mail (SSL, APOP) não é actualmente possível.

Ligar usando

Selecc. Modo

Automático, Config. CSD, Config. GPRS

Config. CSD

Seleccionar o perfil CSD.

Config. GPRS

Seleccionar o perfil GPRS.

Login

Introduzir por ex. o seu nome.

Config. Entrada

Servidor: Introduzir o endereço IP.

Porto: Introduzir o número da porta.

Autenticação:

Activar/desactivar.

Conta: Introduzir designação desde que não esteja já predefinida pelo operador.

Password:

A sua palavra-passe.

Config. Saída

Ver Config. Entrada.

Endereço email

O seu endereço de E-Mail, por ex.:

name@domain.abc

Download

Só cabeçalhos

Não serão transferidos anexos.

Todos

O cliente de E-Mail recebe sempre mensagens completas, incl. título, conteúdo e anexo.

Estado memória



➤ Mensagens ➤ E-mail
➤ Estado memória

Indica o espaço de memória ocupado e o disponível.

A maior parte dos operadores de serviços oferecem um atendedor de chamadas externo. Nesta caixa de correio, a pessoa que efectua a chamada pode deixar uma mensagem de voz se

- o seu telemóvel estiver desligado ou fora de funcionamento,
- não quiser atender,
- o telemóvel estiver ocupado (e não estiver activa a função **chamada em espera**, pág. 17).

Se a mensagem de voz não faz parte da oferta do operador, tem de fazer o registo e, eventualmente, definir manualmente os parâmetros. A descrição que se segue, pode variar em função do operador.

Ouvir



Uma nova mensagem de voz pode consoante o operador ser anunciada da seguinte forma:



Símbolo com sinal acústico.

Ou



Uma mensagem de SMS indica a recepção de uma mensagem de voz.

Ou

Recebe uma chamada com um anúncio automático.

Para ouvir o correio.



► Mensagens ► Mensagem voz

Ouvir

Premir.

Fora da sua rede habitual, poderá ser necessário marcar um outro número para a caixa de correio e introduzir uma password para ouvir as mensagens.

Definições



O operador disponibiliza dois números distintos:

Guardar número da caixa de correio

Ligue para este número para ouvir o correio.

Para alterar o número:



► Mensagens ► Mensagem voz

Editar

Premir.



Introduzir número.

OK

Confirmar.

Guardar número de desvio

As chamadas são desviadas para este número.



► Registo chamada ► Desvio

Seleccionar comando para desvio, por ex.: **Não atende**.

Activar

Premir.



Introduzir número de desvio.

OK

Confirmar.

O registo na rede inicia-se. Após alguns segundos, obtém a confirmação. Para mais informações sobre desvios, em (pág. 57).

Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação), como por exemplo, prefixos locais, informações da bolsa. Se a recepção estiver activada, receberá mensagens relativas aos temas activos da sua "Lista tópicos".



► Mensagens ► Cell broadcast

Broadcast

Aqui pode activar e desactivar os serviços CB. Se a função estiver activa, a autonomia em standby diminui.

Ler novo CB

Carregar mensagem actual.

Lista tópicos

Pode incluir nesta lista pessoal um número ilimitado de temas. Pode incluir individualmente no mínimo 10 com número de identificação de canal (ID) ou nome. Em ambas as áreas podem estar activos cinco temas.

Def. utilizador

<Novo registo>

Seleccionar.

Introduzir um tema com o seu número de canal e confirmar com **OK**.

Actual

<Novo registo>

Seleccionar.

Seleccionar um tema da lista.

Visual. autom.

As mensagens CB são visualizadas no modo de standby. Textos mais longos são folheados automaticamente.

Idiomas CB

Pode definir em que idioma quer receber as mensagens de difusão celular.



Audio



- Configurações ► Audio
► Selecciona a função.

Volume



Seleccção da área para a qual o volume das melodias de toque deve ser regulado:

Qualquer chamada

Alarme

Cell broadcast

Editar

Premir.



Regular o volume.

Guardar

Guardar a definição.

Melodias

Defina para cada área uma melodia específica:

Qualquer chamada

Alarme

Cell broadcast

Voz como melodia

Pode utilizar um tom individual à escolha (voz, ruído, música) como melodia de toque.

Voz como melodia gravar

A lista de gravação aparece.

Opções Abrir menu.

Novo registo

Gravar uma nova melodia de toque.

Registo Iniciar a gravação.

Parar Terminar gravação.

Guardar A gravação é guardada automaticamente com um carimbo da hora, que deve ser alterado.

Reproduzir

Ouvir a mensagem antes de a guardar.

Reg. Sinal cham.

Activado/Desactivado

Activar/desactivar todos os sons.

Bip Reduzir o sinal de chamada para um sinal breve (Bip).

Outras informações



Indicação no display: Sinal de chamada desligado.

Vibração

Ligar/desligar o alarme de vibração (também adicional para o sinal de toque).

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas:

Clique ou Tom ou Pausa

Compositor

Pode compor as suas próprias 5 melodias de toque uníssonas.

Opções Abrir menu.

Alterar Seleccionar.



As teclas de 1 a 7 correspondem, respectivamente, às notas musicais Do, Re, Mi, Fa, So, La, Si.



Avançar ou retroceder de nota a nota na melodia.



Aumentar/baixar a nota/pausa por meio tom.



Aumentar a duração da nota/pausa.



Diminuir a duração da nota/pausa.



Aumentar/baixar a nota/pausa em meia oitava.



Define uma pausa.

Opções O menu ainda oferece as seguintes funções:

Alterar, Config. como melodia, Renomear, Info.

Telefone



➤ **Configurações** ➤ **Telefone**
➤ Seleccionar função.

Idioma

Definição do idioma para os textos do display. Com função **Automático** define o idioma utilizado pelo seu operador nacional.

Se por acaso, tiver sido definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução:

* # 0 0 0 0 #

Display

Iluminação

Desactivar iluminação, só o display ou iluminar display e teclado.

Contraste

Definir o contraste do display:



Premir várias vezes o joystick para a definição para cima/para baixo.

Brilho

Definir a claridade do display:



Premir várias vezes o joystick para cima/para baixo para seleccionar a claridade desejada.

Efeitos de fundo

Definir disposição e efeitos para o fundo do display.

Ver logo

Activar/desactivar apresentação do logotipo do operador.

Screen saver

O screensaver mostra uma imagem no display após um período predefinido. Uma chamada de entrada ou carregar em qualquer tecla terminam a função.

O Screensaver pode ser a indicação das horas, o logotipo do operador ou uma apresentação em diapositivo das próprias fotografias.

Bloqueio teclado automático

O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de 30 segundos no modo de standby. Esta função protege contra a actuação accidental das teclas. No entanto o número de emergência continua acessível ao utilizador.

Outras informações

O teclado também pode ser bloqueado e desbloqueado no modo de standby.



Premir **longamente**.

Saudação pessoal

Introduzir texto de saudação, que surge depois de ligar o telemóvel em vez de uma animação.



Apagar o texto antigo e escrever um novo.



Confirmar alterações e activar.

A verificar estado

Config. Fábrica

Repor o telemóvel para os valores standard (definição de fábrica).

Id. telefone IMEI

O número de identificação do aparelho (IMEI) é visualizado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Entrada T9

Idioma T9

Seleccionar o idioma para a introdução de texto.

T9 preferido

Activa/desactiva a introdução inteligente de texto.

Durante chamadas



- Configurações
- Durante chamadas
- Seleccione a função.

Filtrar cham.

Apenas são sinalizados acusticamente ou por vibração as chamadas, cujos números de telefone constam dos contactos ou estão atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no display.

Se não atender estas chamadas, elas são desviadas para a sua caixa de correio (se activa, pág. 57).



No modo de standby:
Filtro activado.

Cham em espera



Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activar ou desactivar.

Sinal de minuto

Durante uma chamada, ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada. O seu interlocutor não ouvirá este toque.

Qualquer para responder

As chamadas podem ser atendidas premindo uma tecla à escolha (excepto ).

Ocultar ident.



Quando efectua uma chamada, o display do seu interlocutor pode indicar o seu número de telefone (depende do operador).

Para suprimir esta indicação, pode activar o modo "Ocultar identidade" só para a chamada seguinte ou para todas as chamadas. Estas funções podem exigir um registo separado junto ao operador.

Segurança



► Configurações ► Segurança
► Seleccionar função.

Códigos

pág. 12

Apenas Sim bloq.



(Com protecção pelo PIN 2)

As possibilidades de escolha são limitadas a números protegidos pelo cartão SIM. Se registou apenas prefixos locais, pode completar os mesmos manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a marcação.

Só este SIM



(Com a protecção do código do telemóvel)

Com a entrada do código do telemóvel, o telemóvel pode ser ligado com um cartão SIM. O funcionamento com outro **cartão** SIM não é possível sem o conhecimento do código do telemóvel.

Se o telemóvel deve ser operado com outro cartão SIM, introduza o código do telemóvel após a solicitação do PIN.

Rede



► Configurações ► Rede
► Seleccionar função.

Linha



Para utilizar esta função é necessário haver **dois números independentes** registados para o telemóvel.

Selecc. Linha

Seleção do número de telefone actualmente utilizado.

Visualização do número de telefone activo:



Bloqueio linha

(protegido pelo código do telemóvel)

Pode limitar a utilização a um único número de telefone.

Configuração

Info rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.

Escolha rede

Activa uma nova busca de rede. Isto é útil quando o utilizador **não** se encontra na rede habitual ou quando pretende usar **outra** rede. É elaborada uma nova lista de informações de rede quando **Rede autom.** está definida.

Rede autom.

Estando activa a função "Seleccionar automaticamente a rede", é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista das suas. Caso contrário, pode seleccionar manualmente uma outra rede da lista de redes GSM disponíveis.

Rede pref.

Aqui deve introduzir os operadores que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual (por exemplo, no caso de tarifas diferentes).

Outras informações

Quando, ao ligar, a intensidade do campo da rede preferida não for atingido, o telemóvel pode ligar-se a uma outra rede. Esta situação pode ser alterada da próxima vez que ligar o telemóvel ou se seleccionar manualmente outra rede.

Conectividade



- Configurações
- Conectividade
- Seleccionar função.

GPRS (General Packet Radio Service) é um processo para a transferência mais rápida de dados nas redes móveis. Se utilizar GPRS, pode estar constantemente ligado à Internet se tiver suficiente cobertura de rede. É calculado apenas o tempo de transmissão real do operador.

Este serviço ainda não é suportado por todos os operadores.

CSD (Circuit Switched Data)

A transmissão de dados ocorre através de uma ligação de dados para um ponto de acesso do seu operador de rede ou de serviço. Esta ligação para a troca de dados pode ser utilizada, por ex., para o acesso à Internet, para o download de jogos e aplicações como também para a utilização de serviços WAP.

Indicações no display:



Registados.



Ligação GPRS activa.

Configuração de dados

Para os serviços **SMS**, **MMS**, **WAP** e **E-Mail** tem de estar definido e activado pelo menos um perfil de ligação. As definições actuais são disponibilizadas pelo operador.

Config. CSD

No caso de ainda não estar predefinido, registar os dados ou efectuar as definições (para mais informações dirija-se ao seu operador):

Nome perfil

Atribuir um nome ao perfil ou sobrescrever um nome já predefinido.

Tipo cham.

Seleccionar RDIS (rede digital com integração de serviços) ou sistema analógico.

Marcar nr.

Introduzir o número de acesso do nó (ISP).

Login

Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).

Password

Introduzir a password (visualização de asteriscos).

DNS

Introduzir endereço IP do servidor.

Config. GPRS

Aqui pode activar o GPRS para o perfil e alterar as definições. Só pode utilizar GPRS, depois de também ter ligado o GPRS em geral.

Nome perfil

Atribuir um nome ao perfil ou sobrescrever um nome já predefinido.

GPRS APN

Introduzir o endereço do operador.

Autenticação

Activar/desactivar.

Login

Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).

Password

Introduzir a palavra-passe (visualização de asteriscos).

DNS

Introduzir IP do DNS (Domain Name System).

GPRS info

Exibição dos dados de ligação (Download – Tamanho/Duração).

Taxa de transf.

Definição da velocidade de transferência de dados.

Outras informações

Numa ligação GPRS de duração muito prolongada a temperatura do telemóvel pode aumentar. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.



► Registo chamada ► Desvio

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

Definir o desvio (exemplo):

O desvio mais comum é o de: **Não atende**



Seleccionar Não atende (Contém as condições **inacessível**, **Sem resposta**, **Ocupado**; ver em seguida).

Selecc

Premir.

Activar

Premir.



Inserir o número para o qual a chamada deve ser desviada (caso ainda não esteja definido).

OK

Confirmação. Após uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

Todas chamadas

Desvio de todas as chamadas.

**inacessível**

A chamada é desviada se o telemóvel estiver desligado ou fora da cobertura da rede.

Sem resposta

A chamada é desviada após um intervalo de espera definido pela rede. Este intervalo pode atingir até 30 segundos (regulável em intervalos de 5 segundos).

Ocupado

A chamada é desviada se houver uma chamada em curso. Se a função **Cham em espera** estiver activa (pág. 53), ouve um som de aviso ao receber uma segunda chamada.

A receber fax

As chamadas de fax podem ser desviadas para o número de um equipamento de fax.

A receber dados

Todas as chamadas de dados podem ser desviadas para o número de um computador.



Visualização na linha superior do display no modo de standby.

Verificar estado

Para verificar o estado actual dos desvios para todas as condições. Após uma breve pausa, a informação actual é transmitida pela rede e visualizada.

Apagar tudo



São apagados todos os desvios.

Outras informações

De notar que o desvio é guardado pela rede e não no telemóvel (por exemplo, ao substituir o cartão SIM).

Verificar ou apagar condição

Primeiro, seleccione a condição desejada.

Selecc Premir.

Verificar estado
Seleccionar.

Ou

Desactivar
Seleccionar.

Alterar o número

Proceda como em "Definir desvio".
O número guardado é visualizado:

Apagar Premir. O número vai ser apagado.



Introduzir novo número e confirmar.



- ▶ Registo chamada
- ▶ Bloqueios



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM (esta função não é suportada por todos os operadores). Para o bloqueio da rede necessita de uma password de 4 caracteres que é fornecida pelo seu operador. Eventualmente, terá que solicitar cada bloqueio de rede ao operador.

Todas saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência 112.

Saída internat.

(De saída internacional)

São permitidas apenas chamadas nacionais.

Said.int.ou local

(De saída internacionais sem país de origem.)

As chamadas internacionais não são permitidas. No estrangeiro pode, no entanto, sempre fazer chamadas para o seu país.

A entrar

O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada (efeito semelhante ao desvio de todas as chamadas para a caixa de correio).

Em roaming

Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual. Assim não há custos para chamadas de entrada.

Verificar estado

Verificação do estado para os bloqueios de rede.

Apagar tudo

Todos os bloqueios de rede são removidos. Para esta função é necessária uma password, que pode obter junto do seu operador.



- Registo chamada
- Grupo fech. Utiliz.
- Selecciona a função.

Em função do operador pode formar grupos com este serviço.  Estes grupos têm, por ex., acesso a informações internas (da empresa) ou a tarifas especiais. Consultar o operador para mais informações.

Grupo fech. Utiliz.

Activar/desactivar a função. Para a utilização normal do telemóvel, a função **Grupo fech. Utiliz.** tem que estar desactivada (código do telemóvel, pág. 13).

Selecc. Grupo

Também pode seleccionar ou acrescentar outros grupos além do preferido (ver abaixo). Os códigos para os grupos são fornecidos pelo operador.

Acesso saída

Para além do comando pela rede de um grupo de utilizadores pode definir aqui se são permitidas chamadas de saída para fora do grupo. Se a função for desactivada, serão apenas permitidas chamadas dentro do grupo.

Grupo pref.

Se a função estiver activa, são apenas permitidas chamadas dentro deste grupo standard de utilizadores (depende da configuração da rede).

A tecla direita do display e as teclas de dígitos de 2 a 9 (números de marcação rápida) podem ser ocupadas com um número de telefone importante ou com uma função. Neste caso, basta premir uma só tecla para marcar o número ou executar a função.

Tecla do display esquerda

Pode programar a tecla de display esquerda para a selecção rápida com uma função/número de telefone.

Alterar

Câmara Premir **brevemente**.

Editar Seleccionar nova aplicação da lista.

- Atribuir uma nova aplicação (por Ex. **Novo SMS**) à tecla de display.
- Caso especial **Nº telefone**. Seleccionar um nome dos contactos/cartão SIM (por ex. "Carla") como ocupação da tecla do display.

Selecc Confirmar a configuração.

Aplicar

A programação da tecla com o número "Carla" serve apenas de exemplo.

Carla Premir **longamente**.

Teclas de marcação abreviada

As teclas de dígitos 2 a 9 podem ser utilizadas para a marcação rápida de funções ou de números de telefone. A tecla numérica 1 está reservada para a caixa de correio (pág. 48).

Alterar



Premir uma tecla numérica no modo de standby (2 - 9). Se a tecla ainda não foi programada:

Activar

Premir.



Seleccionar aplicação.

Selecc

Confirmar a configuração.

Em **Nº telefone** seleccionar um nome, para ocupação da tecla, a partir dos contactos.

Editar

Ver "Tecla direita do display".

Aplicar

Iniciar uma aplicação guardada e marcar um número.



Premir **longamente** no modo de standby.

Generalidades



➤ Organizer

No Organizer existem as seguintes funções:

Calendário, Compromissos, Noytas, Despertador, Contagem decresc., Relógio universal, Auto off, Claculadora, Convers. Moeda, Controlo de voz, Grav. Voz

PIM



➤ Organizer ➤ PIM

➤ Selecciona a função.

Calendário

No calendário pode inserir compromissos e tarefas. Para o funcionamento correcto do calendário, é necessário programar a hora e a data (pág. 64).



O calendário oferece uma

Mês

Vista mensal.

Semana

Vista semanal.



Selecção do dia desejado na vista.

Agenda

Agenda

Vista do dia

Novo registo de compromissos e indicações de registos já completos.

Se se registarem compromissos, os compromissos do respectivo dia são visualizados na agenda por ordem cronológica.

Quando chega a hora de um compromisso com alarme, ouve um sinalacústico.

- Novo registo

<Novo registo>

Seleccionar.



Efectuar registos nos campos.

Assunto

Descrição do registo.

Data início:

Se necessário, alterar a data de início.

Hora início:

Se necessário, alterar a data de início.

Estado:

Extraordinário ou Realizado.

- Visualizar o registo.



Seleccionar registo

Ver

Visualizar o registo.

Opções do calendário

Opções Abrir menu.

Ver, Editar, Novo registo, Apagar, Apagar tudo, Capacidade

Compromissos

Todos os registos de compromissos são visualizados por ordem cronológica. Alarmes não ouvidos surgem na lista de compromissos perdidos.

<Novo registo> Ver Agenda pág. 62.

Noytas

Pode utilizar o seu telemóvel como bloco de notas. A ajuda T9 facilita-lhe a escrita de pequenas notas.

- Novo registo.

<Novo registo>

Seleccionar.



Introduzir texto, máx. 50 caracteres.

Opções Abrir menu.

Guardar Guardar o registo.

Opções de entrada de texto

Opções Abrir menu.

Enviar, Guardar, Entrada T9, Inserir linha, Apagar texto

- Visualizar o registo.



Seleccionar registo

Ver Premir.

Opções de notas

Opções Abrir menu.

Ver, Editar, Novo registo, Apagar, Apagar tudo, Confiante, Enviar, Capacidade

Função especial:

Confiante (Confidencial)

Proteja as notas confidenciais com o código do telemóvel (pág. 12). Recomendamos que não guarde nenhuma password (PIN, TAN, etc.) como nota.

Alarmes perdido

Os compromissos com alarme perdidos são listados para serem lidos.

Outras informações



Compromisso passado.



Alarme passado.

Relógio



- Organizer ➤ Relógio
- Selecciona a função.

Despertador

O alarme soa na hora por si definida (mesmo que o telemóvel esteja desligado).

Activar

Premir.



Percorrer os campos de entrada.

Estado:

Editar

Ligar/desligar.

Tempo:

Introdução da hora de despertar.



Marque os dias nos quais deseja ser despertado.
Seleccionar dia:

Editar

Premir. Para ligar/desligar um dia.

OK

Confirmar.

Outras informações



Despertador activado, também com indicação no display em modo de standby.

Contagem decresc.

Um intervalo de tempo definido está a acabar. Os últimos 3 segundos são sinalizados por um sinal acústico. Ao terminar, é emitido um sinal acústico especial.

Activar

Inserir o período de tempo.

OK

Confirmar.

Início

Iniciar o contador.

Parar

Interromper o contador.

Editar

Alterar o período de tempo.

Reset

Repor o contador para a hora inicial (a seguir a interrupção).

Relógio universal

Cidade local

Selecione a cidade do seu fuso horário:

Editar

Abrir mapa mundo.



Percorrer as cidades.

Selecc

Confirmar e indicar se se vai utilizar a hora de Verão.

Tempo

Indique as horas. No momento da primeira utilização do telemóvel, deve acertar a hora e data do relógio.

Config. Data

Definir data local.

Formato horas

Seleccionar 12 horas ou 24 horas.

Formato data

Seleccionar o formato da data de 4 tipos de apresentação diferentes, por exemplo, DD/MM/YYYY ou MM/DD/YYYY.

Auto off

O telefone será desligado diariamente no horário predefinido.

Activar Premir.

Editar Premir para ligar e desligar, em seguida introduzir hora.

OK Confirmar.

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Cálculo

➤ **Organizer** ➤ **Cálculo**
➤ Selecciona a função.

Claculadora

Introduzir número (máx. 8 dígitos).



Seleccionar função de computador.



Repetir a operação com outros números.



Indicação do resultado.

Teclas especiais

Mudança de sinal "+" e "-".



Definir o ponto decimal.



Apagar o carácter à esquerda do cursor.

Convers. Moeda

Pode calcular os câmbios entre duas moedas diferentes.

Config. Taxa

Nacional Introduzir câmbio da moeda nacional (por ex. 1).

Estrangeiro Introduzir câmbio da moeda estrangeira.

Guardar Guardar a definição.

Calcular

Introduzir os valores a calcular.

Converter Iniciar o cálculo. O resultado é indicado.

Controlo de voz



- **Organizer** ► **Controlo de voz**
► Selecciona a função.

O comando de voz permite marcar até 10 números ou activar até 20 funções. Os registos de selecção de idioma são colocados no telemóvil (não no cartão SIM).

Aplicar



Premir. Iniciar o controlo de voz (no modo standby).

Dizer o nome ou a função. O número é marcado ou a função efectuada.

Elevado ruído ambiental pode afectar o reconhecimento de voz. No caso de falha prima novamente a tecla lateral e volte a dizer o nome.

Marcação por voz

(para números)

Gravar

<Novo registo>

seleccionar, depois



Introduzir o nome ou o número.

Guardar

Confirmar.

Início

Iniciar a gravação.

Ao ouvir um breve sinal pode iniciar a gravação:

Diga agora o nome. Após um outro sinal/indicação no display repita o nome. Um sinal acústico confirma a gravação e são apresentados todos os registos.

Editar



Seleccionar registo.

Ver

Visualizar o registo.

Reproduzir

Reproduzir gravação.

Ou

Editar

Alterar nome ou número.

Comado de voz

(para as funções)

É visualizada uma lista com as funções possíveis. Os registos com um comando de voz memorizado estão marcados com um símbolo.

Gravar



Seleccionar função.

Registo Visualizar função.

Sim Confirmar a função seleccionada.

Início Iniciar a gravação.

Diga agora um comando relativo à função. Este é repetido pelo telemóvel. Executar novamente o procedimento. Um sinal acústico confirma a gravação e é apresentada novamente a lista.

Grav. Voz



► **Organizer** ► **Grav. Voz**

Utilize o telemóvel para a gravação de mensagens faladas curtas.

- Utilização da função ditar enquanto viaja.
- Gravar uma mensagem como memorando ou como nota para outras pessoas.
- Gravar uma conversa - útil quando o interlocutor dita números ou endereços.

Gravar

<Novo registo>

Seleccionar.

Registo Iniciar a gravação.

Pausa Pausa na gravação.

Parar Terminar gravação.

Guardar Guardar

ou

Reproduzir Ouvir.

Guardar A gravação é guardada automaticamente com um carimbo da hora, que deve ser mais tarde sobrescrita.

Ou

Apagar Apagar o carimbo e indicar o novo nome.

Reproduzir

A lista de gravação aparece.



Seleccionar a gravação.

Reproduzir

Reproduzir a gravação.

Opções de gravação de voz

Opções

Abrir menu.

Reproduzir, Novo registo, Apagar,
Apagar tudo, Renomear

Atenção

A utilização desta função poderá estar sujeita a restrições legais, principalmente a sanções penais.

Por isso, informe previamente o seu interlocutor se deseja gravar a conversa e trate as conversas gravadas confidencialmente.

Só poderá utilizar esta função com o consentimento do seu interlocutor.

Um auxílio simples e descomplicado às suas perguntas sobre a técnica e sobre a utilização do seu aparelho você encontrará no nosso Serviço Online na internet:

[www.my-siemens.com/apoio ao cliente](http://www.my-siemens.com/apoio_ao_cliente)

Encontra as perguntas e respostas mais frequentes no manual de instruções no capítulo "Perguntas & Respostas", S. 71.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, indicação com * # 0 6 #), a versão do software (indicação com * # 0 6 #, depois **Info**) e caso necessário o seu número de cliente do Serviço Siemens.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, evtl. certificado de garantia, obtém apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

Abu Dhabi.....	0 26 42 38 00	Filipinas.....	0 27 57 11 18
África do Sul.....	08 60 10 11 57	Finlândia.....	09 22 94 37 00
Alemanha *.....	0 18 05 33 32 26	França.....	01 56 38 42 00
Arábia Saudita.....	0 22 26 00 43	Grécia.....	0 80 11 11 11 16
Argentina.....	0 80 08 88 98 78	Hong-Kong.....	28 61 11 18
Austrália.....	13 00 66 53 66	Hungria.....	06 14 71 24 44
Áustria.....	05 17 07 50 04	Índia.....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Bangladesh.....	0 17 52 74 47	Indonésia.....	0 21 46 82 60 81
Barém.....	40 42 34	Irlanda.....	18 50 77 72 77
Bélgica.....	0 78 15 22 21	Islândia.....	5 11 30 00
Bolívia.....	0 21 21 41 14	Itália.....	02 66 76 44 00
Bósnia Herzegovina.....	0 33 27 66 49	Jordânia.....	0 64 39 86 42
Brasil.....	0 80 07 07 12 48	Kuwait.....	2 45 41 78
Brunei.....	02 43 08 01	Letónia.....	7 50 11 18
Bulgária.....	02 73 94 88	Líbano.....	01 44 30 43
Camboja.....	12 80 05 00	Libia.....	02 13 50 28 82
Canadá.....	1 88 87 77 02 11	Lituânia.....	8 52 74 20 10
Catar.....	04 32 20 10	Luxemburgo.....	43 84 33 99
China.....	0 21 50 31 81 49	Macedónia.....	02 13 14 84
Costa do Marfim.....	05 02 02 59	Malásia.....	+ 6 03 77 12 43 04
Croácia.....	0 16 10 53 81	Malta.....	+ 35 32 14 94 06 32
Dinamarca.....	35 25 86 00	Marrocos.....	22 66 92 09
Dubai.....	0 43 96 64 33	Maurícias.....	2 11 62 13
Egipto.....	0 23 33 41 11	México.....	01 80 07 11 00 03
Emirados Árabes Unidos.....	0 43 31 95 78	Nigéria.....	0 14 50 05 00
Eslovénia.....	0 14 74 63 36	Noruega.....	22 70 84 00
Espanha.....	9 02 11 50 61	Nova Zelândia.....	08 00 27 43 63
EUA.....	1 88 87 77 02 11	Omã.....	79 10 12
Estónia.....	06 30 47 97	Países Baixos.....	0 90 03 33 31 00
		Paquistão.....	02 15 66 22 00
		Paraguai.....	8 00 10 20 04

* 0, 12 euro/minuto

70 Serviço ao cliente (Customer Care)

Polónia.....	08 01 30 00 30
Portugal.....	8 08 20 15 21
Quênia.....	2 72 37 17
Reino Unido.....	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa.....	02 33 03 27 27
Rep. Eslovaca.....	02 59 68 22 66
Roménia.....	02 12 04 60 00
Rússia.....	8 80 02 00 10 10
Sérvia.....	01 13 22 84 85
Singapura.....	62 27 11 18
Suécia.....	0 87 50 99 11
Suíça.....	08 48 21 20 00
Tailândia.....	0 22 68 11 18
Taiwan.....	02 23 96 10 06
Tunísia.....	71 86 19 02
Turquia.....	0 21 65 79 71 00
Ucrânia.....	8 80 05 01 00 00
Vietname.....	49 43 73 23
Zimbabwe.....	04 36 94 24

Em caso de dúvidas sobre a utilização do seu telemóvel, estamos permanentemente www.my-siemens.com/customer-care onde estamos à s/disposição 24 horas por dia. Para além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
O telemóvel não liga.	Tecla de ligar/desligar premida por breves instantes.	Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante 2 segundos.
	Bateria descarregada.	Carregar bateria. Verificar a indicação de carga no display.
	Contactos da bateria sujos.	Limpar os contactos.
	Ver também: "Erro de carga".	
Tempo em standby muito curto.	Utilização muito frequente do organizer ou dos jogos.	Limitar a respectiva utilização.
	Iluminação do display activada.	Desactivar a iluminação do display (pág. 51).
	Teclas premidas involuntariamente (iluminação!).	Activar o bloqueio do teclado (pág. 52).
Erro de carga (não há símbolo de carga no display).	Bateria quase descarregada.	1) Encaixar cabo do carregador, a bateria é carregada. 2) O símbolo de carga aparece após aprox. 2 horas. 3) Continuar a carregar a bateria.
	Temperatura fora da faixa de: 5 °C a 40 °C.	Assegure-se de que a temperatura ambiente é a correcta, aguarde um pouco e volte a carregar a bateria.
	Problema de contacto.	Verificar a alimentação e a ligação ao telemóvel. Verificar contactos da bateria e terminais de ligação, limpá-los em caso de necessidade e recolocar a bateria.
	Falta de alimentação de energia eléctrica.	Utilizar outra tomada, verificar da existência de energia eléctrica.
	Carregador errado.	Utilizar apenas acessórios originais Siemens.
	Bateria com defeito.	Substituir a bateria.
Erro SIM.	Cartão SIM colocado incorrectamente no aparelho.	Verificar e colocar correctamente o cartão SIM (pág. 8).
	Contactos do cartão SIM sujos.	Limpar o cartão SIM com um pano seco.
	Cartão SIM com voltagem incorrecta.	Só podem ser utilizados cartões SIM de 3 V.
	Cartão SIM danificado (por ex., partido).	Realizar uma inspecção visual. Solicitar ao operador a troca do cartão SIM.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
Sem ligação à rede.	Sinal muito fraco.	Procurar um outro sítio com mais rede (por exemplo, à janela) ou ir para o ar livre.
	Fora da área de cobertura GSM.	Verificar a área de cobertura do operador.
	Cartão SIM inválido.	Reclamar junto do operador.
	Nova rede não autorizada.	Tentar efectuar uma selecção manual ou seleccionar uma outra rede (pág. 54).
	Bloqueio de rede activado.	Verificar os bloqueios de rede (pág. 59).
	Rede sobrecarregada.	Tentar ligar mais tarde.
Telemóvel perde a rede.	Sinal muito fraco.	Desligar a câmara e se necessário procurar outro local.
		É efectuada automaticamente uma nova ligação para outro operador (pág. 55). Desligar e ligar novamente o aparelho pode acelerar o processo.
	Linha 2 activada.	Activar a linha 1 (pág. 54).
	Novo cartão SIM inserido.	Verificar os novos bloqueios.
	Limite de impulsos atingido.	Repor o limite com o PIN 2 (pág. 28).
	Crédito esgotado.	Recarregar o crédito.
Determinadas chamadas não são possíveis.	Bloqueios de chamadas activados.	Os bloqueios podem ser activados pelo operador. Verificar todos os bloqueios (pág. 59).
Não é possível o registo nos contactos.	A memória dos contactos está cheia.	Apagar o registo (pág. 24).
Mensagem de voz não funciona.	Desvio de chamadas para a caixa de correio desactivado.	Activar o desvio de chamadas para a caixa de correio (pág. 57).
SMS (mensagem de texto) T pisca.	Memória para SMS cheia.	Apagar mensagens (SMS) (pág. 39) ou guardar (pág. 39) para libertar espaço na memória.
Não é possível activar a função.	Não é suportada pelo operador ou exige registo extra.	Consultar o operador.
Problemas de espaço na memória em por ex., sinais de toque, imagens, arquivo SMS.	Memória cheia.	Apagar os ficheiros nas respectivas áreas.
Sem acesso WAP, não é possível o download.	Perfil não activado, definição errada/incompleta do perfil.	Activar o perfil WAP, definir (S. 33). Se for necessário consulte o seu operador.

Problema	Causas possíveis	Solução possível
Não é possível enviar a mensagem.	O operador não suporta este serviço.	Consultar o operador.
	Número de telefone do centro de serviço desactivado ou incorrecto.	Activar centro de serviços (pág. 40).
	O contrato do cartão SIM não suporta este serviço.	Consultar o operador.
	Activar centro de serviço sobrecarregado.	Repetir o envio da mensagem.
	Telemóvel do destinatário não é compatível.	Verificar.
As imagens & sons EMS não aparecem no destinatário.	O aparelho do destinatário não suporta o padrão EMS.	
Não é possível aceder à Internet.	Perfil WAP errado ou definições erradas, incompletas.	Verificar as definições, se necessário consultar o operador.
PIN errado/ Erro PIN 2	Três introduções incorrectas.	Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido com o cartão SIM seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.
Erro no código do telemóvel.	Três introduções incorrectas.	Ligar para a assistência Siemens (pág. 69).
Erro no código do operador.	Sem autorização para este serviço.	Consultar o operador.
Falta/excesso de entradas de menu.	O operador pode ter adicionado ou apagado determinadas funções através do cartão SIM.	Consultar o operador.
Impossível enviar fax.	Configuração incorreta no PC.	Verificar a configuração.
	Sem autorização para este serviço.	Consultar o operador.
O contador de taxação não funciona.	O aviso de taxação não é transferido.	Consultar o operador.
Danos		
Choque grave.	Retirar a bateria e o cartão SIM e introduzi-los novamente. Não desmontar o telemóvel!	
O telemóvel molhou-se.	Retirar a bateria e o cartão SIM. Secar imediatamente com um pano, não aquecer o telemóvel. Secar bem os contactos. Deixar o aparelho acabar de secar ao ar, na vertical. Não desmontar o telemóvel!	

O seu telemóvel foi elaborado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões listadas em baixo irá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja-o contra humidade! No nevoeiro, na humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Se, no entanto, o telemóvel ficar húmido, desligue-o imediatamente de uma eventual alimentação de energia ou retire a bateria!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes poeirentos e sujos. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes. As temperaturas elevadas podem diminuir a vida dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar determinados plásticos ou mesmo fazer com que derretam.
- Não guarde o telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.
- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto as placas que se encontram dentro do aparelho podem partir-se!

- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Quando uma destas peças não funcionar correctamente leve-a ao seu revendedor. Este irá ajudá-lo e, em caso de necessidade, reparar o aparelho.

Declaração de conformidade

Siemens Information and Communication mobile declara que o telemóvel descrito no manual de instruções cumpre as exigências principais e as disposições da directiva 1999/5/CE (R&TTE).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode solicitar uma cópia do original através da hotline da empresa.

CE 0168

Dados técnicos

Classe GSM:	4
Gama de frequências:	880-960 MHz
Classe GSM:	1
Gama de frequências:	1710-1880 MHz
Peso:	87 g
Tamanho:	98x49x20 (mm)
Bateria de iões de lítio:	750 mAh
Temp. de serviço.:	-10 °C a +55 °C
Cartão SIM:	3 Volt
SAR:	0,47 W/kg

Autonomias

Os períodos de funcionamento dependem das condições de utilização do aparelho: Temperaturas extremas reduzem significativamente o tempo de utilização. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

Tempo em standby: até 140 horas

Tempo de conversação: até 270 minutos

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM. Por favor preencha aqui:

N.º do cartão SIM (indicado no cartão):

.....
15-dígitos do número de série do telemóvel (por baixo da bateria):

.....
N.º da assistência técnica do operador:

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informe imediatamente o operador para evitar o seu uso não autorizado.

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO / ABSORÇÃO ESPECÍFICAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS VALORES LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA DOS EFEITOS DE CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das recomendações gerais para a protecção do público. Estas recomendações foram elaboradas e verificadas por organizações científicas independentes com base na constante e profunda avaliação de estudos de investigação científica*. A fim de garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde, os valores limite comportam uma elevada margem de segurança.

Antes de um aparelho de rádio poder ser comercializado, tem de se confirmar que está em conformidade com as leis e limites europeus; só depois é que se pode afixar o símbolo CE**.

A unidade de medida dos valores limite recomendados pelo Conselho da Europa é a "taxa de absorção específica" (SAR). Este valor limite SAR é de 2,0W/kg***. Corresponde aos requisitos da Comissão Internacional para Protecção de Radiação IC-NIRP**** e foi incorporado na norma europeia EN 50360 para aparelhos de rádio móveis. A conformidade da SAR de telemó-

veis determina-se de acordo com a norma europeia EN 50361. Determina-se, assim, o valor máximo da SAR do telemóvel em todas as frequências e com a máxima potência. Quando está a ser utilizado, o nível SAR efectivo situa-se normalmente muito abaixo do valor máximo, porque o telemóvel funciona com diferentes níveis de potência. A potência de emissão está limitada ao absolutamente necessário para aceder à rede. Geralmente considera-se que: quanto mais perto a pessoa estiver de uma estação base, tanto menor será a potência de emissão do telemóvel.

O valor SAR máximo do telemóvel em questão, medido de acordo com a norma, é de 0,47 W/kg*****.

Também pode consultar o valor SAR na Internet em **www.my-siemens.com**. Embora o valor SAR varie em função do modelo e do modo de funcionamento, todos os aparelhos da Siemens cumprem as disposições legais.

* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Geneva 27, Suíça) declara que de acordo com os conhecimentos científicos actuais, não são necessárias quaisquer precauções especiais para a utilização de telemóveis.

Outras informações:
www.who.int/peh-emf,
www.mmfa.org,
www.my-siemens.com

- ** O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.
- *** média acima de 10 g de tecido corporal.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
www.icnirp.de
- ***** Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em
www.my-siemens.com

Básico

Bateria de íões de lítio 750 mAh

(V30145-K1310-X268-1)

Bateria de substituição para prolongar o tempo de standby e de conversação

Standard Charger

(V39197-F5061-F842-1) Euro

(V39197-F5061-F843-1) Reino Unido

Ideal como peça de substituição ou segundo carregador para viagem.

Headset PTT

Auricular com tecla PTT para atender e desligar as chamadas

(S30880-S6851-A500-*)

Cabo de dados

(S30880-S6851-A800)

Cabo de dados para ligar o telemóvel à interface série RS232 do PC.

SIEMENS

Original
Accessories

Siemens Original Accessories

[www.siemens.com/
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

Declaração de qualidade para a bateria 79

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Isto pode originar que os tempos de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria, se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal Siemens S.A, Rua Irmão Siemens nº 1, 2720-093 Amadora
- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.

- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ônus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

A

Acertar data.....	65
Acesso (ligação).....	56
Acessórios	78
Activar.....	10
Activar/desactivar GPRS.....	55
Agenda.....	62
Alarme (despertador).....	64
Álbum de fotografias	30
Altifalante	5
Antena	5
Aparelho	51
Arquivado.....	39
Atendedor de chamadas (na rede)	48
Áudio	50
Auricular (Acessório).....	78
Autom. Rede.....	55
Autonomias	75
Aviso	16
Avisos de segurança	3

B

Bateria	
carregar	9
declaração de qualidade.....	79
inserir	8
Bateria de iões de lítio (acessório).....	78
Bloqueio.....	59
Bloqueio do teclado	52

C

Cada tecla.....	53
Calculadora	65
Calendário.....	62
Câmara.....	29
Caracteres especiais.....	20
Carregar a bateria	9
Cartão SIM	
desbloquear.....	13
inserir	8
problemas	71

Centro de serviços (SMS)	40
Certificado de Garantia.....	80
Cham. realizadas.....	27
Chamada	
atender	16
bloqueado.....	59
chamada	57
conferência	18
custos	28
menu	19
rejeitar	16
reter.....	17
terminar.....	15
Chamada de emergência	8
Chamada em espera.....	17, 53
chamadas perdidas	27
Claridade	51
Código do telemóvel	12
Códigos	12, 54
Colocação em funcionamento	8, 20
Colocar chamada em espera	17
Comando de voz	66, 67
Composição	51
Compromissos	63
Comunicação breve (SMS).....	36
Conferência	18
Configurações de suporte.....	56
Configurar CSD	56
Configurar hora/data	65
Contactos	
chamar registo	24
grupo	26
ler/alterar registo	24
novo registo	23
Contagem decrescente.....	64
Contraste	51
Conversor moeda	65
Correio.....	48
CSD.....	55
Cuidados do telemóvel	74
Custos.....	28

D

Dados do aparelho.....	75
Dados do telemóvel	75
Dados técnicos	75
Definição de fábrica	52
Definição do WAP Push	34

Definições

aparelho	51
áudio	50
durante a chamada	53
ligação.....	55
rede.....	54
segurança.....	54

Desligar o telefone

automático	65
manual.....	10

Despertador.....

Desviar

Desvio de chamada.....

Difusão celular.....

Display

configurações do visor	51
símbolos.....	7

Downloads

Duração/Taxa.....

E

Efeitos do fundo

Email

anexos.....	45
definições	46
escrever	45
listas.....	46
receber/ler	45

Entrada

email	45
MMS.....	42
SMS.....	38

Enviar número de

telemóvel ligado/desligado

F

Favoritos.....	33
Filtrar chamadas	53
Fotografar.....	29
Funções da calculadora	65

G

GPRS.....	55
Gravação de voz.....	67
Grupo	26
Grupo de utilizadores	60

H

Homepage	33
Hotline Siemens	69

I

Idioma	51
Iluminação do display.....	51
Imagem (contactos)	24
Imagem da pessoa que telefona ...	24
Indicações no display	7
Inserir texto sem T9.....	20

J

Joystick

L

Lembrar	16
Ligação	55
Limitação (tempo/custos)	28
Limite conta	28
Lista de temas (CB).....	49
Logotipo do operador.....	52
Logotipo do visor	52

M

Maiúsculas e minúsculas	20
Manutenção do telemóvel.....	74
Marcação de voz	66
Marcar com as teclas numéricas ...	15

Mensagem	
CB.....	49
Email	45
MMS.....	41
SMS.....	36, 38
Mensagem de voz.....	48
Menu	
comando	11
Microfone silencioso.....	19
Minúsculas/Maiúsculas	20
MMS	
escrever	41
listas.....	42
receber	42
Modo de standby.....	10
Modo mute (microfone)	19
Módulo de texto	22
N	
Notas	63
Número do aparelho (IMEI).....	52
Número IMEI	52
O	
Ocultar ident.	53
Ocupado	16
Organizer	62
P	
Perda do telemóvel,	
cartão SIM	75
Perfil de ligação	56
Perfis WAP	33
Perguntas & Respostas	71
PIN	
alterar.....	13
erro	73
introduzir.....	10
utilizar	12
PIN 2	12
Prefixo internacional.....	15
Prefixos	15
Protecção contra ligação	13
PUK, PUK2	12
R	
Recepção dados	57
Recepção fax.....	57
Rede	
bloqueio.....	59
configuração	55
linha	54
Rede habitual	55
Rede preferida.....	55
Reg. sin.cham.	50
Registos	27
Relógio	64
Relógio mundial	64
Repetição da marcação.....	15
Repor valores de fábrica	52
S	
Screensaver	52
Segunda ligação.....	17
Segurança.....	54
Seleccção rápida	61
Sequência de sons (DTMF)	19
Serviços SIM.....	14
Serviços SIM (opcional)	14
Símbolos.....	7
Sinais de chamada	50
Sinal de chamada de voz	50
Sinal de recepção	10
SMS	
ao grupo	26
arquivo	39
definições	40
entrada T9.....	21
enviar.....	36
escrever	36
inserir média	37
texto predefinido.....	22
ver	38
Só este SIM	54
Só lista telefónica	54
Som de minuto	53

Som teclas.....	50
Sons DTMF	
(sequências de sons)	19
SOS	8

T

T9	
configuração.....	52
inserir texto	21
propostas de palavras.....	22
Taxas/Impulsos	28
Teclas de marcação rápida	61
Texto de saudação	52
Texto predefinido	22
Todas as chamadas (desvio).....	57
Todas as chamadas	
(tempo/custos)	28
Todas entrada (Restrições)	59
Transferir (chamada)	18
Transferir chamada.....	18

V

Validade	40
Vibração	50
Visualização automática	
duração/taxa.....	28
Volume	
sinal de chamada	50
volume do auscultador.....	15
Volume do auscultador	15